

eRA: Koronatodistusten kansallinen tulostus- ja kirjaamispalvelu
Koronatodistusten tulostaminen
Pikaohje

Atostek

1 Yleistä

1.1 Ennen käytön aloittamista

Käytössäsi oleva eRA: koronatodistusten kansallinen tulostus- ja kirjaamispalvelu on Terveiden ja hyvinvoinnin laitoksen (THL) tarjoama palvelu julkisen terveydenhuollon toimijoille, jonka tuottaa Atostek Oy. Palvelussa on kolme toiminnallisuutta: Koronatodistusten tulostus, rokotustietojen tallennus sekä laboratoriotutkimusten pyyntöjen, tulosten ja lausuntojen hallinta.

Huom! Tämä käyttöohje on tarkoitettu eRAa käyttäville terveydenhuollon ammattilaisille ja terveydenhuollon organisaation muille työntekijöille, jotka käsittelevät potilastietoa. eRAa käyttävien organisaatioiden käyttäjätietoja hallinnoiville ylläpitäjille ja asiakastuelle on olemassa erilliset käyttöohjeet.

1.2 Kirjautuminen

1.2.1 Sisäänkirjautuminen

Kirjautuaksesi sisään:

1. Laita toimikortti kortinlukijaan.
2. Navigoi kirjautumissivulle <https://era.ehoito.fi>.
3. Paina "*Kirjaudu sisään*" -painiketta.
4. Syötä avautuvaan ikkunaan PIN1-luku ja paina "*OK*".
5. Valitse toimialue ja toimipiste. Sivun näkyy vain käyttäjille, jotka toimivat useammassa roolissa tai organisaatiossa. Mikäli olet vain yhdessä roolissa ja organisaatiossa, järjestelmä ohjautuu automaattisesti oikein.

1.2.2 Uloskirjautuminen

Kirjautuaksesi ulos, paina "*Kirjaudu ulos*" -painiketta oikeasta yläkulmasta. Voit kirjautua ulos järjestelmästä eri vaiheissa, ellet ole lisäämässä tai muuttamassa tietoja.

1.3 Lukitun istunnon avaaminen

Istunto lukkiutuu, jos järjestelmä on riittävän pitkään käyttämättä tai toimikortti poistetaan toimikortinlukijasta. Voit avata lukitun istunnon tai lopettaa sen, jolloin kaikki tallentamattomat kirjaukset poistetaan. Istunnon avaamiseksi täytyy syöttää PIN1-koodin uudelleen.

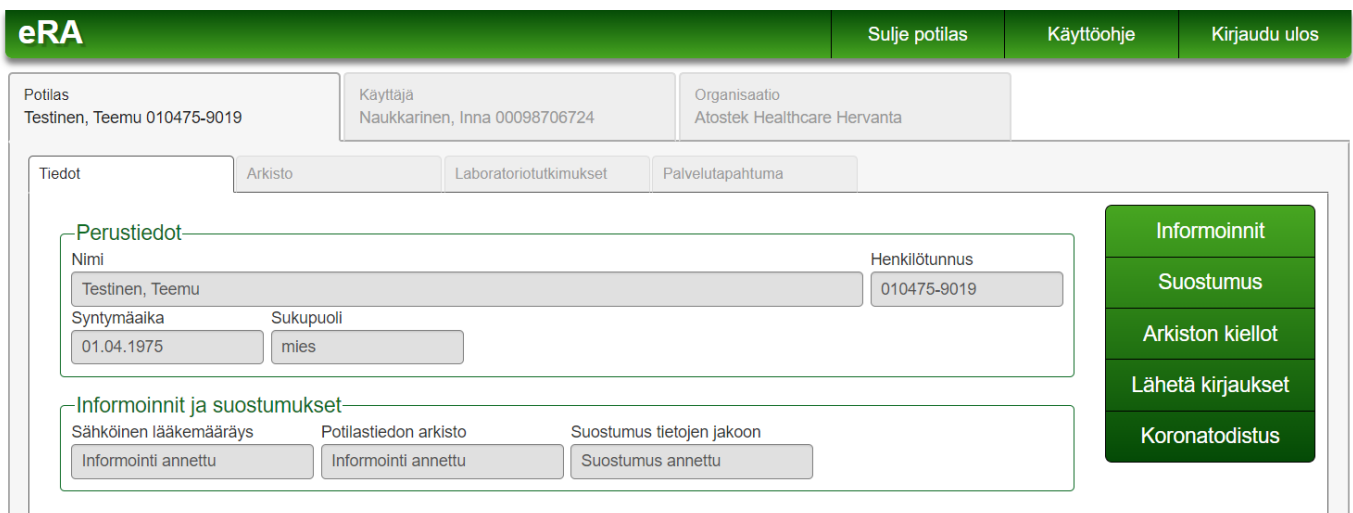
1.4 Potilaan tietojen tarkasteleminen

Käsitelläksesi potilaan tietoja, *"Potilas"*-näkyä on ensin avattava. Voit avata potilaan tiedot seuraavasti:

1. Paina painiketta *"Avaa potilas"* oikeasta yläkulmassa.
2. Täytä avautuvassa ikkunassa pyydytyt tiedot ja paina *"Avaa"*-painiketta.
3. Jos järjestelmä tarjoaa palvelutapahtuman valintaa, avaa tarvittaessa uusi palvelutapahtuma tai käytä vanhaa. Tällöin täytä vielä tässä ikkunassa palvelutapahtumaan liittyvät pyydytyt tiedot ja paina *"Avaa"*-painiketta.
4. Avatussa *"Potilas"*-näkyssä pääset tarkastelemaan ja käsittelemään potilaan tietoja valitsemalla halutun välilehden (kuva 1.1)

Potilaan tietojen avaamiseen tulee ensisijaisesti käyttää potilaan henkilötunnusta. Potilaan tietojen avaamista syntymäajan perusteella tulee käyttää vain, jos potilaalla ei ole henkilötunnusta tai se ei ole tiedossa. Tällöin järjestelmä luo väliaikaisen henkilötunnuksen, joka on otettava talteen tallennettujen tietojen tarkastelemiseksi.

Voit sulkea potilaan tiedot painamalla painiketta *"Sulje potilas"* oikeassa yläkulmassa.



The screenshot shows the eRA interface for viewing patient information. At the top, there is a green header bar with the eRA logo and three buttons: "Sulje potilas", "Käyttöohje", and "Kirjaudu ulos". Below the header, there is a form with three tabs: "Potilas", "Arkisto", and "Laboratoriotutkimukset". The "Potilas" tab is selected, showing the patient's name "Testinen, Teemu" and ID "010475-9019". Below this, there are sections for "Perustiedot" (Basic information) and "Informoinnit ja suostumukset" (Notifications and consents). The "Perustiedot" section includes fields for "Nimi" (Name), "Syntymäaika" (Date of birth), "Sukupuoli" (Gender), and "Henkilötunnus" (ID). The "Informoinnit ja suostumukset" section includes fields for "Sähköinen lääkemääräys" (Electronic prescription), "Potilastiedon arkisto" (Patient information archive), and "Suostumus tietojen jakoon" (Consent to data sharing). On the right side of the form, there is a vertical stack of four green buttons: "Informoinnit", "Suostumus", "Arkiston kiellot", and "Lähetä kirjaukset". At the bottom of the form, there is a button labeled "Koronatodistus".

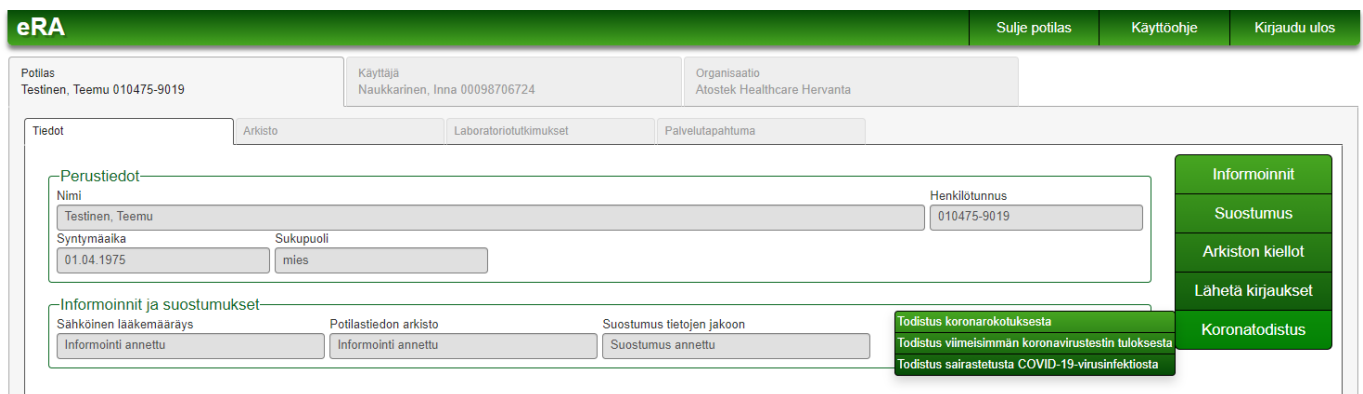
Kuva 1.1: *"Potilas"*-näky

2 Koronatodistukset

EU-muotoisten koronatodistusten tulostusoikeus on lisättävissä kaikille kansallisen tulostus- ja kirjauspalvelun konfiguroiduille käyttäjille. eRAn avulla koronatodistuksia voi tulostaa ja käyttää todisteena tarvittaessa. Koronatodistuksiin kuuluvat:

1. todistus koronarokotuksesta
2. todistus viimeisimmän koronavirustestin tuloksesta
3. todistus sairastetusta COVID-19-virusinfektiosta

Pääset tulostamaan koronatodistuksia *"Potilas"*-näkömään *"Tiedot"* -välilehdeltä (kuva 2.1). Kuvassa 2.3 on nähtävissä todistus koronarokotuksesta. Todistukset koronarokotuksesta, viimeisimmän koronavirustestituloksen tuloksesta sekä sairastetusta COVID-19-virusinfektiosta ovat keskenään hyvin samankaltaisia.



Kuva 2.1: *"Potilas"*-näkömään *"Tiedot"* -välilehti

Tulostaaksesi koronatodistuksen, toimi seuraavasti:

1. Avaa *"Potilas"*-näkömästä välilehti *"Tiedot"*.
2. Valitse oikeasta reunasta *"Koronatodistus"* ja tämän jälkeen avautuvasta listasta haluamasi koronatodistus: todistus koronarokotuksesta, todistus viimeisimmän koronavirustestin tuloksesta tai todistus sairastetusta COVID-19-virusinfektiosta.
3. Valitse koronatodistuksen vastaanottaja (kuva 2.2)).
4. Valitse *"Tee PDF"*.
5. Todistus aukeaa selaimessa uuteen välilehteen tai ponnahdusikkunaan. Todistus on myös avattavissa *"Potilas"*-näkömään *"Tulosteet"*-välilehdeltä istunnon ajan. Tulosteet eivät tallennu pysyvästi potilaan tietoihin.

6. Jos kirjasit rokotteen tai laboratoriotuloksen juuri ennen todistuksen tulostamista eikä tieto ole vielä ehtinyt siirtymään automaattisesti Kanta-palveluun, voit käyttää "Lähetä kirjaukset"-painiketta (kuva 2.1) lähettääksesi kirjaukset ja muodostaa todistuksen lähetyksen jälkeen.

Huom! Mikäli pdf-todistus ei aukea, sinun tulee sallia ponnahdusikkunat osoitteesta https://*.jehoitto.fi selaimesi asetuksista.



Kuva 2.2: Koronatodistuksen tulostaminen

EU Digital COVID Certificate

EU:n koronatodistus EU:s coronaintyg



Surname(s) and forename(s):

Nimi/Namn:
Kunnellu, Aarno

Date of birth:

Syntymäaika/Födelsedatum:
1975-04-01

Unique certificate identifier:

Todistuksen tunnistus / Identifierare för intyget:
URN:UVCI:01:FI:9C58QK5C2V7H4NO5E04NBYWCW#Q

VACCINATION CERTIFICATE / ROKOTUSTODISTUS / VACCINATIONSINTYG

Disease or agent targeted:

Tauti tai taudinaiheuttaja / Sjukdom eller smittämne:

COVID-19

Vaccine:

Rokote/Vaccin:

COVID-19 vaccines

Covid-19-rokotteet / Vaccin mot covid-19

Vaccine medicinal product:

Rokotevalmisteen kauppanimi / Vaccinets handelsnamn:

Comirnaty

Vaccine marketing authorisation holder:

Myyntiluvan haltija / Innehavare av försäljningstillstånd:

BioNTech Manufacturing GmbH

Number in a series of vaccinations/doses and the overall number of doses in the series:

Saadut rokoteannokset ja tarvittavien annosten kokonaismäärä / Givna vaccindoser och det totala antalet doser som behövs:

1 / 2

Date of vaccination, indicating the date of the latest dose received:

Viimeksi saadun rokotteen antopäivä / Datum för den senaste vaccinationen:

2021-06-01

Member state of vaccination:

Jäsenvaltio, jossa rokotus on saatu / Medlemsstaten där vaccinering har getts:

Finland
Suomi

Certificate issuer:

Todistuksen antaja / Utfärdare av intyget:

The Social Insurance Institution of Finland
Kela/FPA

This certificate is not a travel document. The scientific evidence on COVID-19 vaccination, testing and recovery continues to evolve, also in view of new variants of concern of the virus. Before traveling, please check the applicable public health measures and related restrictions applied at the point of destination. Relevant information can be found here: <https://reopen.europa.eu/en>. Lue lisää koronatodistuksesta kanta.fi-sivulta: <https://www.kanta.fi/koronatodistus>. Läs mer om coronaintyg på kanta.fi: <https://www.kanta.fi/sv/corointyg>.